

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 50 (1932)  
**Heft:** 76

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 7. April  
1932

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 7 avril  
1932

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — L<sup>me</sup> année

Paraît journellement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

### Monatsbeilage

Die Volkswirtschaft

### Supplément mensuel

LA VIE ÉCONOMIQUE

### Supplemento mensile

Rapporto economico

N<sup>o</sup> 76

#### Redaktion und Administration:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30. — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

#### Rédaction et administration:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30. — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N<sup>o</sup> 76

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. —  
Concordati. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. —  
Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilanci di  
società anonime.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Argentinien: Zollzuschlag auf Paketsendungen. — République Argentine: Surtaxe  
douanière pour colis postaux, etc. / Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques  
postaux, adhésions.

### Amflicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

#### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Büchsaufzüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, es sei denn nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizubringen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance; non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich Konkursamt Affoltern a. A. (1135<sup>o</sup>)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Ziegler & Co., Weinhandlung, beim Bahnhof, in Affoltern a. A. (unbeschränkt haftende Gesellschaft: Walter Ziegler und Carl Ziegler, beide in Affoltern a. A.).

Datum der Konkurseröffnung: 15. März 1932.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 18. April 1932, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Bahnhof, in Affoltern a. A.

Eingabefrist: Bis 2. Mai 1932.

Liegenschaft der Kridarin: 1 Wohn- und Geschäftshaus Nr. 259, Assekuranz: Fr. 79,000. —, mit ca. 23 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiesen, beim Bahnhof, Affoltern a. A.

#### Kt. Zürich Konkursamt Meilen (1039<sup>o</sup>)

Gemeinschuldner: Wetzel, Hermann, geb. 1885, von Ennetbaden, Modellschreinerei, am Rossbach, in Herrliberg.

Eigentümer folgender Grundstücke:

Herrliberg: Kat. Nrn. 14, 24 und 57 und Wasserrecht Nr. 14.

Meilen: Kat. Nr. 861: 172 m<sup>2</sup> Wiesen am Rossbach, und Kat. Nr. 865: 7 Aren 5 m<sup>2</sup> Wald und Weisgebiet am Rossbach.

Datum der Konkurseröffnung: 2. März 1932.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: Bis 12. April 1932.

#### Kt. Bern Konkursamt Biel (1125/6)

Gemeinschuldner:

1. Renk, Paul Viktor, Uhrenfabrik «Müleco», Mühelfeldweg 12, Biel 7.

Datum der Konkurseröffnung: 15. März 1932.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 22. April 1932.

2. Guerne, Eduard, Uhrenfabrikant und gew. Wirt zum Café du Commerce, Untergasse 25, Biel.

Datum der Konkurseröffnung: 15. März 1932.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 22. April 1932.

#### Kt. St. Gallen Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen (1154)

(Art. 190, Ziff. 1, 231 Sch. K. G., Art. 123 u. 29 Abs. 3 Steigerungsverordnung)

Zweite Auskündigung.

Gemeinschuldner: Prammer, Gottfried, von Linz a. D., Kaufmann, wohnhaft in Stuttgart, mit Geschäftsniederlassung in Berneck.

Konkurseröffnung: 16./28. Februar 1932.

Infolge Unbestellbarkeit der Meldung an den Schuldner verspätet.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist für Forderungen: Bis 15. April 1932.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 8. April 1932, betreffend nachstehend verzeichnete Liegenschaft:

Liegenschaft zur Säge, in Berneck, bestehend in

- Wohnhaus mit Schreinerei Nr. 486.
- Sägerei, Hobelwerk, Schreinerei und Tröckne Nr. 487.
- Bretterschuppen mit Dampferie Nr. 488.
- Fräsenschuppen Nr. 489.
- Kesselhaus Nr. 491.
- 6072 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofstatt, Garten und Lagerplatz.

Plan XI, Nr. 2686.

Zugehör: laut Beschrieb.

Bezüglich der Grenzen und Dienstbarkeiten wird auf den Grundbuchauszug verwiesen, welcher beim Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen zur Einsicht aufliegt.

St. Margrethen, den 1. April 1932: Konkursamt Unterrheintal.

#### Kt. Graubünden Konkursamt Klosters (1153)

Gemeinschuldner: Fausch, Christian, Metzgerei, Klosters-Platz.

Datum der Konkurseröffnung: 17. März 1932.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 4. April 1932, nachmittags 2 Uhr, im Gemeindehaus «Rhätia», in Klosters-Platz.

Eingabefrist: Bis und mit 29. April 1932.

#### Kt. Graubünden Konkursamt Oberengadin in Samaden (1136)

Gemeinschuldner: Smith, Hyalmar, Sportgeschäft, St. Moritz.

Datum der Konkurseröffnung: 18. März 1932.

Die erste Gläubigerversammlung findet am 12. April 1932, vormittags 10<sup>1/2</sup> Uhr, im Gemeindehaus Samaden statt.

Eingabefrist: Bis 2. Mai 1932.

#### Kt. Aargau Konkursamt Aarau (1127<sup>o</sup>)

Gemeinschuldner: Landolt, Charles, Elektriker, geb. 1884, von und in Aarau.

Datum der Konkurseröffnung: 16. März 1932.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 22. April 1932.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1155)

Failli: Brunschwig, John, Chemin de Grange Canal 26, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 23 février 1932.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 29 mars 1932.

Délai pour les productions: 22 avril 1932.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1156)

Faillie: Delaloye, Sarah, Dame, précédemment café, Rue Alfred Vincent, actuellement domiciliée Avenue de la Grenade 16, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 1<sup>er</sup> mars 1932.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 29 mars 1932.

Délai pour les productions: 22 avril 1932.

## Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Bern** *Konkursamt Bern-Stadt* (1130)  
Neuaufgabe des Kollokationsplanes zufolge nachträglicher Eingabe.  
Gemeinschuldner: Reinmann, Oscar, Darmhandlung, Hopfenweg Nr. 42, Bern.  
Anfechtungsfrist: 12. April 1932.

**Kt. Basel-Land** *Konkursamt Sissach* (1138)  
Im Konkurse über die Firma Auer & Madöry, mechanische Strickerrei, mit Sitz in Gelterkinden, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 12. April 1932 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen* (1157)  
Kollokationsplan- und Inventaraufgabe.  
Im Konkurse über Frei-Forster, Jos., z. Ochsen, St. Margrethen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern ab 7. bis und mit 16. April 1932 beim oben genannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung sind innert der zehntägigen Anfechtungsfrist gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls Anerkennung angenommen wird.

**Kt. Graubünden** *Vize-Konkursamt Oberengadin in Zuoz* (1128)  
Auflegung des Kollokationsplanes und des Inventars.  
Im Konkurse über Nold, Leonhard, elektrische Installationen, Zuoz, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.  
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (1139)  
Failli: Popp, Auguste, tapissier, Avenue Benjamin Constant 2, Lausanne.  
Délai pour intenter action: 12 avril 1932.

**Ct. du Valais** *Office des faillites de Martigny* (1140)  
Failli: Rossa, A., vins, Martigny.  
Ensuite de production tardive, l'état de collocation de cette faillite est déposé à nouveau.  
Délai pour l'attaquer: 12 avril 1932.

## Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Enge-Zürich* (11154)  
Ueber die Thermopyle A.G., Bau und Vertrieb von Apparaten, insbesondere die Ausbeutung der Graetzer'schen Patente, Neugutstrasse 14, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. März 1932 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 23. gleichen Monats mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. April 1932 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss von Fr. 600. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1143)  
Gemeinschuldner: Oswald, Alfred, Malermeister, wohnhaft Röschbachstrasse 54, in Zürich 6.  
Datum der Konkurseröffnung: 16. März 1932.  
Datum der Einstellungsverfügung: 22. März 1932.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 12. April 1932 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Schlieren* (11423)  
Ueber Nünlist geb. Burr, Theresia, Frau, in Dietikon, ist am 17. März 1932 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 24. März 1932 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. April 1932 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 600. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
Schlieren, den 30. März 1932. Konkursamt Schlieren: J. Meyer, Notar.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt St. Gallen* (1141)  
Gemeinschuldnerin: Firma Treuhand- & Kontrollgesellschaft, Rosenbergstrasse 50, St. Gallen.  
Konkurseröffnung: 3./18. Februar 1932.  
Datum der Einstellungsverfügung: 30. März 1932 mangels Massvermögen.  
Einsprachefrist: 10 Tage.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1158)  
La liquidation par voie de faillite ouverte contre Chmouelowski, Salomon, commerce de tabacs et cigares, Rue St-Léger 5, à Genève, par ordonnance rendue le 15 mars 1932 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 29 mars 1932 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 12 avril 1932, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, en fr. 250. —, la faillite sera clôturée.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1159)  
La liquidation par voie de faillite ouverte contre Recordon, Jean-Louis, fabricant, Rue Ancienne 6, à Carouge, par ordonnance rendue le 1<sup>er</sup> mars 1932 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 29 mars 1932 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 12 avril 1932, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, en fr. 250. —, la faillite sera clôturée.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1160)  
La liquidation par voie de faillite ouverte contre Recordon, Jean-Arthur, fabricant, Rue Ancienne 6, à Carouge, par ordonnance rendue le 1<sup>er</sup> mars 1932 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 29 mars 1932 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 12 avril 1932, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, en fr. 250. —, la faillite sera clôturée.

## Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1144)  
Gemeinschuldner: Zehnder & Co., Import und Export von Spezialmaschinen für Hotels, Stampfenbachstrasse 57, Zürich 6.  
Datum der Schlussverfügung: 26. März 1932.

**Ct. de Berne** *Office des faillites de Courtelary* (1145)  
Failli: Quartier, Eugène, négociant en vins, à St-Imier.  
Date du jugement de clôture: 30 mars 1932.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Zofingen* (1129)  
Das Konkursverfahren über Huber, Johann, geb. 1888, von Stäfa, Handlung in Aarburg, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Zofingen vom 21. März 1932 als geschlossen erklärt worden.

## Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (11333)  
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.

Im Konkurse über die Partizipanten-Genossenschaft Zürich-Unterstrass gelangen Freitag, den 29. April 1932, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Falken Wiedikon-Zürich im Auftrage des Konkursamtes Unterstrass-Zürich auf zweite öffentliche Steigerung:

- Ein Wohnhaus mit Durchfahrt an der Aemlerstrasse 75, in Zürich 3, unter Assek. Nr. 2334 für Fr. 240,000 assekuriert,  
ein Wohnhaus an der Wiesendangerstrasse 3, in Zürich 3, unter Assek. Nr. 2335 für Fr. 160,000. — assekuriert,  
ein Wohnhaus an der Wiesendangerstrasse 5, in Zürich 3, unter Assek. Nr. 2336 für Fr. 160,000. — assekuriert,  
samt

elf Areu 77.1 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Vorgarten, daselbst. Grenzen, Dienstbarkeiten, Vor- und Anmerkungen laut Grundprotokoll.

- Ein Wohnhaus an der Wiesendangerstrasse 7, in Zürich 3, unter Assek. Nr. 2337 für Fr. 160,000. — assekuriert,  
ein Wohnhaus an der Wiesendangerstrasse 9, in Zürich 3, unter Assek. Nr. 2338 für Fr. 160,000. — assekuriert,  
ein Wohnhaus mit Durchfahrt, an der Rotachstrasse 68, in Zürich 3, unter Assek.-Nr. 2339 für Fr. 200,000. — assekuriert,  
samt

elf Aren 89.4 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Vorgarten, daselbst. Grenzen, Dienstbarkeiten, Vor- und Anmerkungen laut Grundprotokoll.

Konkursamtliche Schätzung der Objekte sub Ziff. 1 oben: Fr. 510,000. —  
» » » » » 2 » » 435,000. —

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf. An dieser Steigerung erfolgt ohne Rücksicht auf die Schätzung der Zuschlag. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor demselben eine Baranzahlung von Fr. 6000. — zu leisten. An der ersten Steigerung erfolgte ein Gesamtangebot von Fr. 700,000. —

Zürich, den 24. März 1932. Konkursamt Wiedikon-Zürich:  
D. Helbling, Notar.

**Kt. Zug** *Konkursamt Zug* (1152)  
Konfektionssteigerung in Baar.

Im Konkurse der Wolf-Sigrüst, Theresia, Frau, Handlung, in Baar, gelangt Montag und Dienstag, den 11. und 12. April 1932 je von morgens 10 Uhr an, in der Turnhalle des alten Schulhauses in Baar das gesamte Warenlager an Konfektions- und Kurzwaren an konkursrechtliche Detailsteigerung.

Zug, den 31. März 1932. Konkursamt Zug.

**Kt. Graubünden** *Konkursamt Oberengadin in Samaden* (1146)  
Erste konkursamtliche Liegenschaftsgang.

Mittwoch, den 4. Mai 1932, nachmittags 2 Uhr, wird im Hôtel Murail, Celerina, die der Konkursmasse Aquillon & Göldi gehörende Liegenschaft, bestehend in: Werkstatt, Garage und Stallgebäude, Parz. Nr. 1075, überbauter Boden und Umschwung 766 m<sup>2</sup> . . . Schätzung: Fr. 38,000. —  
Maschinelle Einrichtung, » » 5,000. —  
erstmalig versteigert.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 23. April 1932 an hierorts zur Einsicht auf.

Samaden, den 30. März 1932. Konkursamt Oberengadin:  
Risch.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(B.-G. 295—297 und 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**

(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

È indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

**Kt. Zürich Konkurskreis Zürich, Altstadt (1161)**

Schuldnerin: Firma Josef Gärtner & Co., Kollektivgesellschaft, Handel in Seidenwaren, Gerechtigkeitsgasse 23, Zürich 1.

Datum der Stundungsbewilligung des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abt.: 23. März 1932.

Sachwalter: Dr. Max Sandberg, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 31, Zürich 1.

Gläubigerversammlung: 13. Mai 1932, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Haus zur Kaufleuten, Pelikanstrasse 18, Zürich 1 (J. Stock).

Eingabefrist: Bis mit 21. April 1932 in schriftlicher Form und unter Beigabe der Belege beim Sachwalter.

Aktenaufgabe: Vom 2. Mai 1932 an im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Bern Konkursamt Interlaken (1132)**

Schuldner: Borter, Fritz, Baugeschäft, Ringgenberg.

Datum der Bewilligung: 16. März 1932. Dauer der Stundung: 2 Monate. Sachwalter: Brunner, Konkursbeamter, Interlaken.

Eingabefrist: Bis mit dem 22. April 1932. Anmeldung beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 4. Mai 1932, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Löwen, in Interlaken.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Versammlung im Bureau des Konkursamtes Interlaken.

**Kt. Graubünden Konkurskreis Oberengadin (1162)**

Schuldner: Münzer, Julius, Bijoutier, St. Moritz.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid der Nachlassbehörde des Kreises Oberengadin: 31. März 1932.

Sachwalter: A. Schucan, Zuoz.

Eingabefrist: Binnen 20 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung. Gläubigerversammlung: Montag, den 2. Mai 1932, nachmittags 5 Uhr, im Gemeindehaus, in Samaden.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Ct. del Ticino Pretura di Lugano-Città (1133)**

Debitore: San, H., «Alla Città di Zurigo», Lugano.

Decreto di moratoria: 22 marzo 1932 e per mesi due.

Commissario del concordato: Rag. Sergio Bolla, Lugano (Besso 15 B).

Termine per la notifica dei crediti: 22 aprile 1932.

Assemblea dei creditori: 24 maggio 1932, ore 14, presso Ufficio Esecuzioni e Falli, in Lugano.

Esame degli atti: A partire dal 14 maggio 1932, presso il commissario.

**Ct. de Neuchâtel Tribunal I de La Chaux-de-Fonds (1094)**

Débitur: Jeanneret, Arthur-Alcide, chef de la maison «Arthur Jeanneret, Au pauvre Diable», articles de ménage, mercerie, parfumerie, articles de toilette, Rue Neuve 2, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement accordant un sursis concordataire de 2 mois, expirant le 25 mai 1932: 23 mars 1932.

Commissaire au sursis: Me Benjamin Jeanmairet, avocat, Rue Léopold Robert 32, à La Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: 15 avril 1932, sous peine d'exclusion des délibérations relatives au concordat. Les productions doivent être envoyées au commissaire.

Assemblée des créanciers: Vendredi 13 mai 1932, à 14 heures, à l'Hôtel des services judiciaires de La Chaux-de-Fonds, rez-de-chaussée, salle des prud'hommes.

Délai pour prendre connaissance des pièces au bureau du commissaire: Pendant les 10 jours qui précèdent l'assemblée.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

**Proroga della moratoria**

(L. E. 295, 4° capoverso.)

**Kt. Bern Konkurskreis Burgdorf (1163)**

Die der Hutfabrik Burgdorf A. G. erteilte Nachlassstundung ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Burgdorf um zwei Monate ab 23. April, d. h. bis 23. Juni 1932 verlängert worden. Die Gläubigerversammlung vom 4. April fällt dahin. Diese wird später neu anberaumt und bekannt gemacht werden. Die Akten können vom 15. April an im Bureau des unterzeichneten Sachwalters eingesehen werden.

Burgdorf, den 31. März 1932.

Der Sachwalter:

Hugo Schnell, Fürsprecher.

**Ct. del Ticino****Pretura di Locarno**

(1151)

La Pretura di Locarno rende noto di avere prorogato di due mesi la moratoria concessa con decreto 1° febbraio 1932 a Losa, Giuseppe, esercente e negoziante in vini, Locarno.

Locarno, il 31 marzo 1932.

Per la Pretura:

P. Masa, segret.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag**

(B.-G. 304 und 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (1164)**

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, welchen Seiffert, Schmul Josef, Herrenkonfektionsgeschäft, Niederdorfstrasse 38, wohnhaft Scheuchzerstrasse 8, Zürich 6, seinen Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Mittwoch, den 13. April 1932, vormittags 10 Uhr.

Die Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger vor das Bezirksgericht Zürich III. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, Sitzungszimmer 140. Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung erheben. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 30. März 1932.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich III. Abteilung:

Der Gerichtsschreiber: Wolfer.

**Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (1165)**

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, welchen Geiger, Wilhelm, Pelzwarengeschäft, Usterstrasse 9, Zürich 1, seinen Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Freitag, den 22. April 1932, vormittags 11 Uhr.

Die Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger vor das Bezirksgericht Zürich III. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, Sitzungszimmer 140. Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung erheben. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 30. März 1932.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich III. Abteilung:

Der Gerichtsschreiber: Wolfer.

**Kt. Bern Richteramt II von Bern (1147)**

Schuldnerin: Steidle-Zurkinden, Valentine Margrit, Frau, Herrenscheiderlei und Herrenkonfektion, Bern.

Datum der Verhandlung: Donnerstag, den 14. April 1932, vormittags 9.30 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 30. März 1932.

Richteramt II Bern,

Der Gerichtspräsident II: Rollier.

**Kt. Obwalden Obergerichtliche Justizkommission Obwalden (1167)**

Schuldner: Stäldi, Peter, Sennerei, Dietried, Kerns.

Zeit und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 7. April 1932, 13.30 Uhr, im Rathaus in Sarnen.

**Ct. de Fribourg Président du tribunal de la Sarine à Fribourg (1148)**

Débitur: Bruggmann, Jacques, scierie et commerce de bois, à La Sonnaz.

Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi 4 avril 1932, à 10 heures, à la salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Fribourg, le 30 mars 1932.

Le président:

Python.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

**Kt. Bern Richteramt II Biel (1149)**

Nachlassschuldner: Schwander, Otto, Zigarrenhändler, Spitalstrasse 34, Biel.

Datum der Bestätigung: 17. März 1932.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

Biel, den 30. März 1932.

Richteramt II Biel,

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter i. V.: Ludwig.

**Kt. Thurgau Gerichtskanzlei Kreuzlingen in Romanshorn (1150)**

Das Bezirksgericht Kreuzlingen hat heute den von Egloff-Müller, Konrad, Holzhandlung, Tägerwilen, proponierten Nachlassvertrag genehmigt.

**Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (1166)**

Débitur: Baumgartner-Pourrat, Jacques, fabrique et commerce d'horlogerie, Rue Jean Jaquet 2, à Genève.

Date du jugement: 12 mars 1932.

Un délai de 15 jours pour intenter action a été imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

**Verschiedenes — Divers****Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (1134)****Zweite Gläubigerversammlung.**

Die zweite Gläubigerversammlung im Konkurse Strumpfhaus zur Krone A. G., in Solothurn, findet Donnerstag, den 23. April 1932, 15 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Solothurn (Ersparniskassengebäude, I. Stock) statt. Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. können an der Verhandlung selbst oder während 10 Tagen nach deren Abhaltung gestellt werden.



**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Bern — Berne — Berna****Bureau Aarberg**

Eisen- und Spezereihandlung. — 1932. 30. März. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Geschwister Hämmerli**, in Grossaffoltern (S. H. A. B. Nr. 296 vom 17. Dezember 1924, Seite 2063), ist Emil Hämmerli ausgetreten. Die Firma wird von den übrigen Gesellschaftern **Walther Hämmerli**, **Martha Hämmerli** und **Frieda Hämmerli** weitergeführt. An Stelle der Einzelunterschrift tritt die Kollektivzeichnung der Gesellschafter zu zweien.

**Bureau Aarwangen**

Tuch, Wollwaren usw. — 30. März. Die Firma **Gottfried Polier**, Handel mit Tuch, Wollwaren und chemisch-technischen Produkten, in Roggwil (S. H. A. B. Nr. 21 vom 27. Januar 1932, Seite 221), wird infolge Wegfalles der Eintragungspflicht im Handelsregister gelöscht.

**Bureau Biel**

24. März. **Hoffmann Watch Co. New-York**, Filiale **Biel**, Uhrenfabrikation, Hauptsitz in New York (S. H. A. B. Nr. 98 vom 29. April 1930, Seite 910). Die Filiale in Biel wird infolge Eröffnung des Konkurses über das Geschäft in New York von Amtes wegen gelöscht.

**Bureau Burgdorf**

29. März. Aus dem Vorstand der **Bläuwasserversorgungs-Genossenschaft Koppigen**, mit Sitz in Koppigen (S. H. A. B. Nr. 386 vom 27. November 1900), ist der Präsident **Gottlieb Probst** ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde gewählt: **Alexander Probst**, von Langnau i. E., Landwirt, in Koppigen. Der Präsident oder Vizepräsident und der Sekretär zeichnen kollektiv.

**Bureau de Courtelary**

Caramels. — 29. März. Sous la raison sociale **Paul Augsburg-Moeri & Cie**, il est constitué à St-Imier une société en commandite commencée le 24 mars 1932, ayant pour but la vente en gros de caramels **RAKAMA**. Les associés sont **Paul Augsburg-Moeri**, de Langnau, à St-Imier, seul associé indéfiniment responsable; **Adolphe Moeri**, de Lyss, à St-Imier, et **Adèle Moeri née Lauper**, de Lyss, à St-Imier, commanditaires, chacun pour une commandite de fr. 1000. Rue des Jonchères 69, St-Imier.

**Bureau de Moutier**

22 février. La raison sociale **Egalité des travailleurs**, association de chant et de musique, dont le siège est à Moutier (F. o. s. d. c. du 26 décembre 1900, n° 415, page 1663, et du 25 janvier 1901, n° 27, page 105), en se fondant sur les articles 52, al. 2, et 60 C. c. renonce à l'inscription au registre du commerce. L'association continue d'exister sans inscription.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

Maschinenbau usw. — 1932. 24. März. Eintragung von Amtes wegen auf Verfügung des Registerführers nach Art. 26, Abs. 1 und 2 der Handelsregisterverordnung vom 1890:

**Ernst und Fritz Wymann**, beide von Sumiswald, in Rothenburg, haben in Rothenburg unter der Firma **Gehr. Wymann**, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 15. Januar 1931 begonnen hat. Maschinenbau, Maschinenvertretungen, Schmiede.

Gasthaus, Landesprodukte. — 24. März. Inhaber der Firma **Robert Dobmann**, in Menznau, ist **Robert Dobmann**, von und in Menznau, Betrieb des Gasthauses zum Lamm mit Mosterci- und Getränkehandlung, Handel in Landesprodukten.

Holzhandlung. — 24. März. Inhaber der Firma **Josef Berüter**, in Gettnau, ist **Josef Berüter**, von Grosswangen, in Gettnau. Holzhandlung und Holzimport.

24. März. **Landwirtschaftliche Genossenschaft in Willisau u. Umgebung**, mit Sitz in Willisau-Land (S. H. A. B. Nr. 277 vom 25. November 1924, Seite 1928). An Stelle des verstorbenen **Heinrich Grütter** und des ausgeschiedenen **Emil Gehrig** wurden in den Vorstand gewählt: als Vizepräsident: **Jost Schwegler**, Grossrat (bisher Beisitzer); als Aktuar: **Wilhelm Wiprächtiger** (bisher Beisitzer), und als weitere Beisitzer: **Hans Christen**, von Hergiswil, in Hergiswil; **Johann Schwegler**, von und in Ettiswil, und **Hans Kienner**, von Willisau-Land, in Willisau-Stadt; alle sind Landwirte. Die Unterschrift von **Emil Gehrig** ist erloschen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen nun der Präsident **Emil Amrein** (bisher) und der Aktuar kollektiv oder der Präsident oder der Aktuar kollektiv mit dem Geschäftsführer **Josef Heller** (bisher); dessen Einzelunterschrift ist daher erloschen.

**Kies, Sand**. — 28. März. Die Firma **Robert Erni**, Ausbeutung und Zubereitung von Kies und Sand, in Reussbühl-Emmenbrücke, Gemeinde Littau (S. H. A. B. Nr. 30 vom 7. Februar 1925, Seite 214), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Unter der Bezeichnung **Robert Erni, Kiesausbeutungs-Aktiengesellschaft in Emmenbrücke** hat sich, mit Sitz in Emmenbrücke, Gde. Littau, eine Aktiengesellschaft gebildet, deren Statuten vom 19. März 1932 datieren. Der Zweck ist die käufliche Uebernahme des Grubeninventars von den Erben des **Robert Erni**, sowie die Pachtung und Weiterführung der Kiesgrube **Ruopigen**. Der Kaufpreis ist gemäss Uebernahmevertrag und Inventar vom 15. Dezember 1931 auf Fr. 10,000 festgesetzt und wird in bar beglichen. Die Gesellschaft kann des fernern alle Geschäfte tätigen, die mit dem vorgenannten Zwecke direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen, sie kann sich auch an gleichen oder ähnlichen Geschäften beteiligen und neue verwandte Geschäftsbetriebe angliedern. Die Dauer ist unbeschränkt. Das Kapital beträgt Fr. 30,000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan ist das Luzerner Kantonsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern und bezeichnet diejenigen Mitglieder oder Drittpersonen, die zur Unterschrift für die Gesellschaft befugt sind, und setzt die Art und Form ihrer Zeichnung fest. Gegenwärtig ist einziger Verwaltungsrat: **Anton Bühler**, Kaufmann, von Grosswangen, in Emmen. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsführerin mit dem Recht zur Einzelzeichnung ist **Frau Rosa Erni geb. Bühler**, Hausfrau, von Littau, in Emmenbrücke, Gemeinde Littau, Geschäftsdomizil: Reussbühl, Gemeinde Littau.

Metzgerei. — 29. März. Die Kollektivgesellschaft **Jos. Schenker & Sohn**, Metzgerei und Charcuterie, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 297 vom 19. Dezember 1927, Seite 2224), hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen unterm 1. März 1932 über an die neue Einzelfirma **Josef Schenker Sohn**. Die Kollektivgesellschaft wird deshalb im Handelsregister gelöscht.

Inhaber der Firma **Josef Schenker Sohn**, in Luzern, ist **Josef Schenker**, jun., von und in Luzern, der unterem 1. März 1932 Aktiven und Passiven der erloschenen Firma **«Jos. Schenker & Sohn»**, in Luzern, übernommen hat. Metzgerei und Charcuterie, Hirschwattstrasse 62.

Spezereien, Mehl. — 29. März. Die Firma **Glanzmann J. Negot**, Spezerei- und Mehlhandlung, in Escholzmatt (S. H. A. B. Nr. 314 vom 11. August 1903, Seite 1253), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Wirtschaft, Spezereien. — 29. März. Die Firma **S. Widmer-Burri**, Wirtschaft zum Kloster, Spezereihandlung und Bäckerei, in Malters (S. H. A. B. Nr. 206 vom 15. Mai 1905, Seite 821), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Wirtschaft. — 29. März. Inhaber der Firma **Niklaus Weibel**, in Malters, ist **Niklaus Weibel**, von und in Malters. Betrieb der Wirtschaft zum Klösterli und Süssmosterei.

29. März. **Braunviehzucht-Genossenschaft Sempach-Neuenkirch**, mit Sitz in Sempach (S. H. A. B. Nr. 73 vom 28. März 1929, Seite 638). Die Eintragungen sind dahin zu ergänzen, dass ausser den bereits eingetragenen Vorstandsmitgliedern (Präsident **Jean Näf**, Vizepräsident und Kassier **Kaspar Ineichen** und Aktuar **Josef Muff**) folgende Vorstandsmitglieder zu erwähnen sind: **Zuchtbuchführer** ist **Josef Wolfsberg** und **Beisitzer** **Josef Wandeler**. Beide sind Landwirte, von und in der Gemeinde Neuenkirch. Die verbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt wie bisher der Präsident und der Aktuar.

Salat-Saucen, Oele, Fette. — 29. März. **Otto Halbheer**, von Wald (Zürich), und **Karl Sauter**, preussischer Staatsangehöriger, beide wohnhaft in Luzern, haben unter der Firma **Halbheer & Sauter**, in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Januar 1932 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma **«Otto Halbheer-Hess»**, in Sachseln, auf dieses Datum übernommen hat. Salat-Saucen-Fabrikation, Speiseöle, Fette und ähnliche Produkte. Güterstrasse 7.

29. März. Der **Obstbau-Verein des Kts. Luzern in Liq.**, Verein in Liquidation, mit Sitz in Nebikon (S. H. A. B. Nr. 248 vom 24. Oktober 1925, Seite 1792), wird infolge Konkurskenntnis des Amtspräsidenten von **Willisau** vom 13. Februar 1932 im Handelsregister gestrichen.

Holzhandlung. — 29. März. Die Firma **Anton Häffiger**, Holzhandlung, in Langnau (S. H. A. B. Nr. 102 vom 12. Mai 1919, Seite 807), wird infolge Konkurskenntnis des Amtspräsidenten vom 23. Februar 1932, bestätigt durch Entscheid der Schuldbetreibungs- und Konkurskommission des Obergerichts vom 14. März 1932 im Handelsregister gelöscht.

29. März. Die **Ferment Aktien-Gesellschaft**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 191 vom 19. August 1931, Seite 1805), hat an der Generalversammlung vom 9. März 1932 den Auflösungsbeschluss gefasst und zugleich die Beendigung der Liquidation konstatiert. Die Gesellschaft wird im Handelsregister gelöscht.

**Solothurn — Soleure — Soletta****Bureau Breitenbach**

1932. 30. März. Aus dem Vorstand der Genossenschaft **Darlehenskassenverein Zullwil-Fehren**, eingetragene Genossenschaft mit unbeschränkter Haftpflicht, mit Sitz in Zullwil (S. H. A. B. Nr. 184 vom 10. August 1926, Seite 1452), ist der Stellvertreter des Vorstehers **Johann Stebler** ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Stellvertreter des Vorstehers gewählt: **Albert Stebler**, Uhrmacher, von und in Zullwil. Der bisherige Vorsteher **Othmar Stebler**, bzw. der neugewählte Stellvertreter des Vorstehers führen mit einem der bisherigen Vorstandsmitglieder **Jakob Grolmund** und **Bernhard Hänggi** zu zweien kollektiv namens der Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift.

**Bureau Bucheggberg**

25. Februar. Unter der Firma **Sand und Kies A. G.**, Lüsslingen gründet sich, mit Sitz in Lüsslingen eine Aktiengesellschaft von unbestimmter Dauer; Zweck der Gesellschaft ist die Ausbeutung der Bundesbahngrube in Lüsslingen. Die Gesellschaftsstatuten sind am 30. Dezember 1931 festgesetzt worden. Das Geschäftskapital beträgt Fr. 125,000, eingeteilt in 75 Stammaktien von je Fr. 1000 und 50 Prioritätsaktien von je Fr. 1000; die Aktien lauten auf den Namen. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern. Der aus mindestens zwei Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; der Verwaltungsrat bestimmt diejenigen Personen, welche die rechtsverbindliche Unterschrift führen sollen und setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Zurzeit besteht der Verwaltungsrat aus zwei Mitgliedern; als solche wurden gewählt: **Samuel Ankersmit**, Ingenieur, von und in Solothurn, Präsident, und **Karl Fröhlicher**, Baummeister, von und in Solothurn. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen **Samuel Ankersmit** einzeln und **Alexander Ricklin**, Ingenieur, von Ernetschwil (St. Gallen), in Solothurn, sowie **Hermann Leeger**, Techniker, von Steinmaur (Zürich), in Lüsslingen, kollektiv.

**Bureau Grenchen-Bettlach**

Wäscheartikel. — 29. März. Inhaberin der Firma **Liba Goldberg-Sachs**, in Grenchen; ist **Liba Goldberg geb. Sachs**, Ehefrau des **Meier Goldberg**, aus Minsk (Polen), in Grenchen. Die Firmainhaberin lebt mit ihrem Ehemann in Gütertrennung. Verkauf von Wäscheartikeln. Bettlachstrasse 132.

**Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna**

1932. 21. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **«Baugesellschaft Allschwil A. G.»**, in Allschwil (S. H. A. B. Nr. 97 vom 29. April 1925, Seite 734), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 22. Dezember 1931 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Baugesellschaft Allschwil A. G. in Liq.** durchgeführt die 4 bisherigen Verwaltungsratsmitglieder **Jakob Vogt-Küstner**, Kaufmann, von und in Allschwil, Präsident; **Albin Simon**, Architekt, von Schönenbuch, in Allschwil; **Hans Corvini-Frei**, Kaufmann, von Epiquez (Bern), in Allschwil, und **Jakob Vogt-Göpfert**, Gipsermeister, von und in Allschwil, und im weitem durch das neue Verwaltungsratsmitglied **Otto Gutzwiller-Gutzwiller**, Kaufmann, von Therwil, in Oberwil, besorgt. Von den Liquidatoren zeichnet für die Gesellschaft **Jakob Vogt-Küstner** kollektiv mit **Albin Simon-Butz** oder mit **Hans Corvini-Frei**. Aus dem Verwaltungsrat ist **Ruedi Gschwind** ausgeschieden.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

Verwertung von Patenten usw. — 1932. 30. März. **Tonsor Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 42 vom 20. Februar 1932, Seite 433/34). Der Verwaltungsrat hat an sein Mitglied **Dr. Ludwig Peyer-Reinhart** die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift erteilt. Er zeichnet kollektiv mit je einem der zeichnungsberechtigten Mitglieder des Verwaltungsrates.

**Appenzell A.Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.**

**Diätetische Nahrungsmittel, Kosmetik.** — 1932. 15. März. Inhaber der Firma Peter Müller, in Stein, ist Peter Müller, von Deutschland, wohnhaft in Stein. Diätetische Nahrungsmittel und Kosmetik. Schnädt.

**Toilette- und Haushaltartikel.** — 29. März. Inhaberin der Firma Frau Anna Domelsen, in Gais, ist Anna Domelsen, von Rapperswil und Eshenbach, wohnhaft in Gais. Toilette- und Haushaltartikel. Rotbachbad.

29. März. Die Firma Otto Steiger, Bildhauer, Bildhauerel und Grabsteingeschäft, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 422 vom 13. November 1903, Seite 1685), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

29. März. Genossenschaft unter der Firma Landwirtschaftliche Genossenschaft Schönengrund, mit Sitz in Schönengrund (S. H. A. B. Nr. 91 vom 22. April 1931, Seite 874). Aus dem Vorstände sind der bisherige Präsident Josef Mettler, der Vizepräsident und Kassier Albert Frei, sowie die Beisitzer Jakob Knaus und Jakob Wenk ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Der Vorstand setzt sich nun wie folgt zusammen: Christian Hosang, Lehrer, von Mutten (Graubünden), bisher Aktuar, nun Präsident; Johannes Gantenbein, Landwirt, von Grabs (St. Gallen), Vizepräsident und Kassier (neu); Jakob Knaus-Zellweger, Landwirt, von Hemberg, Aktuar (neu); Jakob Knaus-Brunner, Landwirt, von Hemberg (neu), und Ernst Frei, Landwirt, von Hemberg (neu), letztere zwei Beisitzer, alle fünf in Schönengrund wohnhaft. Der Präsident oder der Kassier führt kollektiv mit dem Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift.

29. März. Die Genossenschaft unter der Firma Eisenbahner-Einkaufsgenossenschaft Herisau, mit Sitz in Herisau (S. H. A. B. Nr. 54 vom 5. März 1927, Seite 396), hat in ihrer Hauptversammlung vom 4. Februar 1932 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durch den Vorstand bereits durchgeführt worden und die Firma daher erloschen.

**Gewebe, Stickereien usw.** — 29. März. Aktiengesellschaft unter der Firma Zähler & Schless & Co. Aktiengesellschaft (Zähler & Schless & Co. Société Anonyme) (Zähler & Schless & Co. Limited), mit Hauptsitz in Herisau und Zweigniederlassung in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 108 vom 12. Mai 1931, Seite 1034). Die Gesellschaft hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 21. März 1932 durch Ausgleich und Rückzahlung von je Fr. 750 per Aktie das Aktienkapital von Fr. 2.000.000 auf den Betrag von Fr. 500.000 herabgesetzt, somit Art. 3 ihrer Statuten entsprechend geändert. Das Aktienkapital von Fr. 500.000 zerfällt nunmehr in 2000 Aktien zu Fr. 250, auf den Inhaber lautend.

**Waadt — Vaud — Vaud  
Bureau d'Aigle**

**Horticulture.** — 1932. 30. mars. Le chef de la raison Christian Feller Fils, à Bex, est Christian, fils de Christian Feller, de Uetendorf (Berne), domicilié à Bex. Etablissement d'horticulture; produits maraichers. Route d'Aigle.

30 mars. Suivant statuts reçus par le notaire Fritz Spielmann, à Lausanne, le 29 mars 1932, il a été constitué sous la raison sociale Société Immobilière de l'Hôtel Belvédère S. A., une société anonyme qui a pour but l'achat, de la société en nom collectif «Lichtenberger et Gilg», à Chesières, de l'Hôtel Belvédère et ses dépendances, pour le prix de fr. 150.000. La société pourra faire toutes opérations commerciales et autres, en rapport direct ou indirect avec son activité. Le siège de la société est à Chesières. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500, chacune nominatives, entièrement libérées. Les publications et communications de la société seront faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée à l'égard des tiers par la signature d'un seul administrateur. Pour la première période, l'administrateur a été nommé en la personne de Werner, fils de Carl Lichtenberger, de Oberried (Berne), hôtelier, à Chesières. Bureaux de la société: à Chesières, Hôtel Belvédère.

**Horticulture.** — 30 mars. La société en nom collectif Chn. Feller père et fils, dont le siège est à Bex, établissement d'horticulture et produits maraichers (F. o. s. du c. du 27 décembre 1922), est radiée ensuite de remise de commerce. La liquidation de la société est terminée.

**Bureau de Grandson**

30 mars. Le chef de la maison Paillard, Droguerie de l'Avenue de la Gare, dont le siège est à Ste-Croix, est Marguerite Paillard née Briod, femme séparée de biens de Maurice, de Ste-Croix, y domiciliée. Droguerie. Avenue de la Gare.

**Bureau de Lausanne**

32 mars. Banque Fédérale (Société Anonyme), ayant son siège à Zurich et succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 avril 1931). Dr Oscar von Waldkirch et Werner Stauffacher ne font plus partie du conseil d'administration; la signature sociale du premier est éteinte. Eduard Appenzeller-Früh, inscrit jusqu'ici comme vice-président, a été nommé président, et Max Müller-Koller, inscrit jusqu'ici comme membre, a été nommé vice-président du conseil d'administration. Ils n'ont pas la signature sociale.

**Produits agricoles.** — 29 mars. La maison Junod-Jéquier, à Lausanne, produits agricoles et divers (F. o. s. du c. du 26 mars 1923), a transféré ses bureaux à la place du Tunnel 9.

**Articles électriques.** — 29 mars. Le chef de la maison Charles Leuba, à Lausanne, est Charles Leuba allié Hardy, de Buttes (Neuchâtel), à Lausanne. Représentations en articles électriques. Avenue de la Gare 33.

**Installations électriques.** — 29 mars. La raison sociale Henri Amandruz, à Lausanne, entreprise d'installations électrique (F. o. s. du c. du 15 septembre 1925), est radiée ensuite de cessation d'industrie.

**Articles T. S. F.** — 29 mars. La raison Marcel Glutz, à Lausanne, articles de T. S. F. (F. o. s. du c. du 31 mars 1927), est radiée ensuite de cessation de commerce.

**Boulangerie, tea-room.** — 29 mars. Le chef de la maison Alfred Pillet, à Lausanne, est Alfred Pillet, de Martigny-Ville (Valais), à Lausanne. Boulangerie, pâtisserie, tea-room. Place de la Palud 4.

29 mars. Dans son assemblée générale du 21 mars 1932, la Société immobilière St. Laurent-Chaucrau, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 26 septembre 1918), a pris acte du décès de l'administrateur Joseph Diacri, dont la signature est radiée. Les administrateurs restants sont: Emile Schmidt, président, et Robert Juvet. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Le bureau de la société est à la Rue St-Laurent n°s 22-24, chez Max Schmidt et Cie.

29 mars. Dans son assemblée générale du 23 mars 1932, la Société immobilière Rosemont-Terrasse S. A., société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 20 avril 1931), a pris acte de la démission de l'administrateur Herbert Reymondin, dont la signature est radiée. En son lieu et place, il a nommé comme administrateur Arthur-Albert Cibiz, de Martherenges, technicien, demeurant à Lausanne. Le bureau de la société est: Claires-Maisons B. Chemin du Grey, chez Albert Cibiz.

**Alimentation, etc.** — 29 mars. Le conseil d'administration de la société anonyme Maruel et Cie. Société Anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 4 mars 1930), fait inscrire que la signature du fondé de pouvoirs Woelfli Fritz est radiée. Sont désignés en qualité de fondés de pouvoirs: Louisa Collet-Gauthier, de Suchy; Robert Luthy, de Innerbirrmoos (Berne), les deux à Lausanne. Les fondés de pouvoirs engagés valablement la société par leur signature collective à deux. Sont déjà inscrits en cette qualité: Charles Baumgartner et Alfred Wicky.

30 mars. Sous la raison sociale Société commerciale de la Société Romande des ciments Portland S. A. il est constitué une société anonyme dont le siège est à Lausanne. La société a pour but la vente de tous les produits de la Société Romande des ciments Portland S. A., ainsi que de tous autres matériaux de construction. Les publications imposées par la loi ou les statuts sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les statuts datent du 23 mars 1932. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 10.000, divisé en 100 actions de 100 francs chacune, nominatives. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers: a) par la signature de l'administrateur, si le conseil ne comprend qu'un seul membre; b) par la signature collective de deux administrateurs, s'il en comprend plusieurs; c) par la signature individuelle de l'administrateur-délégué, s'il en est désigné un; d) par la signature de toutes autres personnes désignées par le conseil d'administration. Il est désigné trois administrateurs qui sont: Michel Dionisotti, de Feschel (Valais), industriel, domicilié à Chêne-Bougeries (Genève); Bernard Tuscher, de Limpach (Berne), ingénieur, domicilié à Lausanne, et René de Werra, de Sion, avocat, domicilié à Genève. Bureaux de la société: Rue St-Pierre 3, à Lausanne.

30 mars. Les raisons suivantes sont radiées d'office, ensuite de faillite:

1. **Bovay et Ducret, Chaussures de Luxe Idéat**, société en nom collectif ayant son siège à Lausanne, chaussures de luxe (F. o. s. du c. du 11 novembre 1930).

2. **Maçonnerie.** — Pierre Bacchetta, à Lausanne, entreprise de maçonnerie et ciment armé (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> décembre 1931).

3. **Menuiserie.** — Basler et Galley, société en nom collectif, ayant son siège à Lausanne, menuiserie et ébénisterie (F. o. s. du c. du 4 février 1932).

4. **Verrerie, etc.** — Raphaël Mauss, à Lausanne, verrerie, porcelaine et argenterie (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> mars 1929).

5. **Tapissier.** — Auguste Popp, à Lausanne, tapissier décorateur, meubles (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> décembre 1930).

6. **Société immobilière.** — Les Chavannes, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 27 janvier 1932).

7. **Automobiles.** — Francis Meylan, agence d'automobiles, à Lausanne (F. o. s. du c. du 20 juillet 1927).

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel  
Bureau de La Chaux-de-Fonds**

1932. 29 mars. La fondation constituée (conformément aux art. 80 et suiv. C. C. S.) aux termes d'actes reçus par M<sup>e</sup> Albert-Henri Gampert, notaire, à Genève, le 17 juillet 1922, sous la dénomination de **Fonds de Prévoyance du Personnel de la société anonyme Hochreitner et Robert**, dont le siège était à Carouge (Genève) (F. o. s. du c. du 31 juillet 1922, page 1500), a modifié ses statuts en ce sens que son siège social a été transféré à la Chaux-de-Fonds, dans les bureaux de Hochreitner et Robert, société anonyme, rue de la Serre 42, avec le consentement du Département des finances et contributions du canton de Genève, donné le 5 mars 1932. Cette fondation a pour but de venir en aide aux employés et ouvriers de la Société anonyme Hochreitner et Robert et d'améliorer les conditions économiques de leur existence et de celle de leur famille, en dehors des obligations légales auxquelles la société est tenue envers eux. Ce but comprend notamment l'allocation de pensions ou d'indemnités en cas d'invalidité, de vieillesse ou de décès, des subsides en cas de maladie, de chômage ou pour charges de famille et généralement toutes mesures qui pourront être prises dans les limites des ressources de la fondation dans l'intérêt du personnel de la société anonyme et de leurs familles. La fondation est administrée et représentée par un comité de direction de 3 membres qui sont nommés pour trois ans par le conseil d'administration de la Société anonyme Hochreitner et Robert. L'un des membres du comité au moins doit faire partie du personnel de la société anonyme. La fondation est valablement engagée par la signature collective de deux membres du comité de direction. Les membres du comité de direction sont: Arthur Robert, président, industriel, de la Chaux-de-Fonds, à Genève; Alfred Rossier, secrétaire, industriel, des Tavernes et Rougemont, à Genève, et Louis Fuhrer, directeur, d'Innertkirchen, à la Chaux-de-Fonds. Louis Bron, membre du comité de direction, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Bureaux: chez Hochreitner et Robert, société anonyme, à la Chaux-de-Fonds, rue de la Serre 42.

**Société immobilière.** — 29 mars. Selon acte reçu D. Thiébaud, notaire, à Bevaix, la société Numa Droz 17 S. A., à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 31 mars 1926, n° 75, page 588, et 3 février 1932, n° 27, page 282), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 21 mars 1932, modifié ses statuts en ce sens que son capital est réduit de fr. 10.000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 1000, à fr. 5000 par la diminution correspondante de la valeur nominale de chaque action de fr. 1000 à fr. 500. Le capital est divisé en 10 actions de fr. 500 l'une, entièrement libérées. Une autre modification des statuts ne modifie pas les publications antérieures. Les bureaux de la société ont été transférés au siège de la gérance: rue Léopold Robert 32. Bureaux: Gérances et Contentieux S. A.

**Genève — Genève — Ginevra**

**Tabacs, cigares, etc.** — 1932. 29 mars. La raison Salomon Chmoué-Howsky, commerce de tabacs, cigares et articles pour fumeurs, à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> septembre 1927, page 1572), est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire.



Bank in Zofingen					
Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1931		Passiven	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassa, fremde Sorten und Coupons	497,744	15	Akzeptionen	1,542,092	35
Wechselportefeuille	1,500,687	—	Banken	4,442,699	59
Wertschriften	7,521,784	—	Konto-Korrent-Kreditoren	5,143,041	31
Banken	1,374,928	80	Depositen	4,354,549	55
Konto-Korrent-Debitoren	25,577,311	51	Sparkassa	1,863,716	10
Debitoren für Akzeptionen	1,542,092	35	Obligationen	25,086,900	—
Hypotheken und grundpfändlich sichergestellte Forderungen	5,274,940	65	Hypothekarschulden	500,000	—
Liegenschaften:			Ratazinsen auf den Obligationen	548,953	60
a) Bankgebäude	155,000	—	Dividenden	770	—
b) nicht zum Geschäftsbetrieb bestimmt	2,500,000	—	Aktienkapital	6,000,000	—
Beteiligungen	766,000	—	Reservefonds	300,000	—
Aarg. Kantonalbank (Aktieneinzahlungs-Konto)	3,000,000	—	Gewinnssaldo-Vortrag	16,330	16
Ratazinsen auf den Wertschriften	88,564	20	Kautionen Fr. 1,702,912.65		
Debitoren für Kautionen Fr. 1,702,912.65			(A. G. 50)		
	49,799,052	66		49,799,052	66
Gewinn- und Verlust-Rechnung per 31. Dezember 1931				Haben	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Verwaltungskosten	307,995	51	Saldo-Vortrag von 1930	19,995	52
Steuern	99,608	70	Ertrag der Wechsel	36,089	86
Passivzinsen	1,776,016	57	Aktivzinsen	1,939,010	16
Reingewinn	454,328	44	Provisionen	323,176	25
Gewinn-Vortrag von 1930	19,995	52	Ertrag der Wertschriften	339,672	95
	2,657,944	74		2,657,944	74

Aktiengesellschaft „Volta“ für elektrische und industrielle Unternehmungen, Zürich					
Aktiva		Bilanz per 31. Oktober 1931		Passiva	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Banken	275,428	90	Aktienkapital Serie A	11,000,000	—
Debitoren	650,899	10	Aktienkapital Serie B	1,000,000	—
Wertschriften	12,637,736	—	Ordentliche Reserve	1,200,000	—
			Kreditoren	11,250	—
(A. G. 49)			Nicht vorgewiesene Dividendencoupons	873	—
	13,564,064	—	Vortrag auf neue Rechnung	351,941	—
				13,564,064	—
Gewinn- und Verlust-Rechnung per 31. Oktober 1931				Haben	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Unkosten, Steuern etc.	48,934	70	Vortrag 1929/30	25,042	15
Saldo	351,941	—	Zinsen, Dividenden etc.	375,833	55
	400,875	70		400,875	70

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Argentinien — Zollzuschlag auf Paketsendungen

Wie bereits in der Nr. 44 vom 23. Februar auf Grund einer telegraphischen Meldung der schweizerischen Gesandtschaft in Buenos Aires mitgeteilt worden ist, hat die argentinische Regierung den in jener Publikation erwähnten Zollzuschlag von 25 % vom amtlichen, oder deklarierten, Wert auf Warensendungen in Postpaketen, maritimen und ähnlichen Paketen für Sendungen an Geschäftsleute wieder aufgehoben. Das bezügliche, vom 17. Februar 1932 datierte Dekret lautet wie folgt:

«Artikel 13 des Dekrets Nr. 170 vom 15. September 1931<sup>1)</sup> wird wie folgt geändert:

«Waren, die als sogenannte Pakete auf dem See-, Fluss- oder Landwege oder als Postpakete eingeführt werden, sowie die in Artikel 200 der Zollverordnungen nicht inbegriffenen Muster<sup>2)</sup> entrichten einen Zuschlag von 25 %, unter Ausschluss der in Artikel 8 des Gesetzes Nr. 11281 festgesetzten Zuschläge von 2 und 7 %, auf dem amtlichen Wert oder, falls es sich um Waren ohne amtlichen Wert handelt, auf dem vom Importeur deklarierten und vom Zollamt anerkannten Wert, sofern sie nicht an Kaufleute-Importeure adressiert sind, deren Firma mit den von ihnen eingeführten Waren Handel treibt und das entsprechende Patent besitzt.

Die Kaufleute-Importeure, deren Firma mit den von ihnen eingeführten Waren Handel treibt und das entsprechende Patent besitzt, haben die in Artikel 8 des Gesetzes Nr. 11281<sup>3)</sup> festgesetzten Zuschläge zu bezahlen, ohne Präjudiz für die Zuschläge des Artikels 11 desselben Gesetzes<sup>4)</sup>, falls sie Waren unter den hiervoor erwähnten Bedingungen erhalten.

Der Zuschlag von 25 % findet auch Anwendung auf alle Waren, die Reisende in ihrem Gepäck einführen und für die gemäss Artikel 7 des Dekrets vom 24. Juni 1931<sup>5)</sup> die Zölle bezahlt werden müssen.

Der erwähnte Zuschlag von 25 % findet auf Waren des Abschnitts «Schmucksachen» — der auch die Uhren in sich schliesst — keine Anwendung.»

<sup>1)</sup> Durch Art. 13 des Dekrets Nr. 170 vom 15. September 1931 wurde ein schon früher für Sendungen gewisser Waren in Postpaketen, maritimen und ähnlichen Paketen in Kraft gestandener Zollzuschlag von 25 % vom amtlichen oder deklarierten Wert auf alle Warensendungen dieser Art, auch an Geschäftsleute, ausgedehnt. Ausgenommen von diesem Zuschlag blieben Waren des auch die Uhren umfassenden Abschnitts «Schmucksachen» des argentinischen Zolltarifs (siehe Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 223 vom 25. September, Nr. 232 vom 6. Oktober und Nr. 234 vom 8. Oktober 1931).

<sup>2)</sup> Art. 200 der Zollverordnung betrifft die eigentlichen Warenmuster, wie Stoffabschnitte ohne Wert, Einzelstücke von Waren, die üblicherweise in Sätzen verkauft werden, als Musterkollektionen zusammengestellt usw.

<sup>3)</sup> Siehe Fussnote 7 der Veröffentlichung «République Argentine — Modifications de droits» im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 203 vom 2. September 1931.

<sup>4)</sup> Siehe Fussnote 7 der Veröffentlichung «République Argentine — Modifications de droits» im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 203 vom 2. September 1931.

<sup>5)</sup> Gemäss Art. 7 des Dekrets vom 24. Juni 1931 werden als Reisegepäck nur betrachtet und zollfrei zugelassen die Kleidungsstücke und Gebrauchsgegenstände der Reisenden, welche zu ihrem persönlichen Gebrauch notwendig und ihm angemessen sind, bis zu einem Werte von 400 Goldpesos für jeden Reisenden. 76. 2. 4. 32.

République Argentine — Surtaxe douanière pour colis postaux, etc.

Le communiqué paru dans le n° 44 de la F. o. s. du c. du 23 février dernier, annonçait que, selon télégramme de la Légation de Suisse à Buenos-Aires, le gouvernement argentin avait supprimé la surtaxe spéciale de 25 % pour les envois par colis postaux, colis maritimes, etc., destinés à des commerçants. Nous sommes en mesure de publier aujourd'hui le décret y relatif, daté du 17 février 1932:

«La modification suivante est apportée à l'article 13 du décret n° 170 du 15 septembre 1931<sup>1)</sup>:

«Les marchandises importées par colis postaux, ou en colis expédiés par voie maritime, fluviale ou terrestre, et les échantillons non compris dans l'article 200 des ordonnances de douane<sup>2)</sup>, paieront un droit additionnel de 25 %, comprenant les additionnels de 2 % et 7 % fixés par l'article 8 de la loi n° 11281<sup>3)</sup>, sur la valeur que leur assigne le tarif ou les tableaux complémentaires de valeurs officialisées, ou sur la valeur déclarée par l'importateur et acceptée par la douane, au cas où elles n'auraient pas été évaluées, à moins qu'elles ne soient expédiées à des commerçants importateurs possédant une maison faisant le commerce des marchandises qu'ils importent et bénéficiant de la patente nécessaire.

Ces commerçants-importateurs devront acquitter les droits additionnels fixés dans l'article 8 de la loi n° 11281<sup>4)</sup>, toutes les fois qu'ils recevront des marchandises dans les conditions indiquées plus haut, sans préjudice des surtaxes prescrites par l'article 11 de la même loi<sup>5)</sup>.

Le droit additionnel de 25 % s'appliquera également à toute marchandise introduite par les voyageurs dans leurs bagages et qui sera soumise au paiement des droits, conformément à l'article 7 du décret du 24 juin 1931<sup>6)</sup>.

Le droit additionnel ne s'appliquera pas aux marchandises mentionnées dans la section «bijouterie» — qui comprend aussi les montres — du tarif des évaluations.»

<sup>1)</sup> L'art. 13 du décret n° 170 du 15 septembre 1931 disposait que les marchandises importées par colis maritimes, fluviaux, terrestres ou postaux devaient acquitter un droit additionnel de 25 % sur la valeur assignée par le tarif douanier ou le décret complémentaire du 21 juillet dernier, ou sur la valeur déclarée par l'importateur comme valeur en dépôt s'il n'y avait pas d'aforo («aforo» = valeur officielle). Etaient uniquement exceptés de cette majoration les articles visés dans la section «bijouterie» (y compris l'horlogerie) du tarif douanier. Avant le décret du 15 septembre 1931, le droit additionnel de 25 % de la valeur n'était prélevé que sur certaines marchandises importées par colis postaux ou colis maritimes et adressées à des particuliers, ou à des représentants de fabriques étrangères n'ayant pas de maison établie en Argentine (voir F. o. s. du c. n° 234 du 8 octobre 1931).

<sup>2)</sup> L'art. 200 des ordonnances des douanes concerne les échantillons proprement dits, tels que coupures d'étoffes non utilisables, pièces uniques et variées de marchandises se vendant généralement en jeu, réunies en collections d'échantillons, etc.

<sup>3)</sup> Voir la note 7 au bas de la publication «République Argentine — Modifications de droits» dans la F. o. s. du c. n° 203 du 2 septembre 1931.

<sup>4)</sup> Voir la note 7 au bas de la publication «République Argentine — Modifications de droits» dans la F. o. s. du c. n° 203 du 2 septembre 1931.

<sup>5)</sup> Selon l'art. 7 du décret du 24 juin 1931, sont considérés comme effets de voyage et admis en franchise de droits jusqu'à concurrence de 400 pesos or par voyageur les vêtements et objets d'usage des voyageurs servant à l'usage personnel de ceux-ci et correspondant à leur situation personnelle. 76. 2. 4. 32.

Postscheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 13. Neue Beitritte — 29. III. 1932. — Nouvelles adhésions

Aarberg: III. 8787 Kavallerie-Reitverein Seeland. Adelsböden: III. 8470 «Our Chalet» internat. Pfadfinderinnenhelm. Aegerten-Studen: IV a. 2591 Wullschlegler, W., Musikverlag, Studen. Altstetten (Zeh.): VIII. 11108 Junger, Ernst, Md. Tailleur. — VIII. 21019 Schneider & Zumstein, Autoreparaturen & elektro-erm. Werkstatt. Arbon: IX. 6122 Gehri-Keller, Hedwig, Konditorei z. Sternen. Ballaigues: II. 3150 Rose, Robert, fabrique de fourches et râtaux. Basel: V. 11499 Cavin, René, Architekt. — V. 11584 Celnik, Perla, stud. phil. — V. 11579 Erismann, Hans, Techn. Oele & Fette. — V. 11568 Flury-Sauberlin, Restaurant Birseckerhof. — V. 11583 Frischer, Willy, Sdtrichte. — V. 11578 Internationale Arbeiter-Hilfe Schweiz, Ortsgruppe Basel. — V. 2961 Internationale Transportsellschaft Gebrüder Gondrand A.-G., General-Direktion. — V. 11575 Keller, K. Fr. — V. 20 Lacher, Alfred, Verkaufsbureau der Astranova A.-G. in Flüh. —

V. 11585 Meyer, Rud., Architekt S. I. A. — V. 10446 Patronati per le Vittime del Fascismo. — V. 11564 Pewsner, Isaac, Cinema Corso. — V. 11589 Rothfuchs, Alfred, Ingenieur. — V. 9526 Sportschützen-Verband beider Basel. — V. 11527 Turnverein Klein-Basel, Finanz-Komitee. — V. 11513 Venditto A.-G. Bellinzona: XI. 1848 Società « La Scuola ». Bern: III. 8774 Arbeitermusik der Stadt Bern. — III. 8785 Dickenstein, Bernhard, Kaufmann. — III. 8065 Graber, Hans, Taxihalter. — III. 8789 Grossenbacher, W., Redaktor. — III. 8779 Internat. Panidealistische Vereinigung, Gruppe Bern. — III. 8780 Schweiz. Bahnhofwerke des Vereins Freundinnen-jünger Mädchen. — III. 8784 Wegmüller-Rühner, Emil, Böromaschine. Bez: II. 5251 Villiger, Henri, vétérinaire. Biel: IV a. 1196 Barth, K., Fotohandlung & Buchhandlung « Die Neue Zeit ». — IV a. 2589 Egger, Ad., Garage du Lac. — IV a. 1866 Grosvernier, Eug., commerciant. — IV a. 2590 Genossenschaft zur Verwertung von schleuderfreiem Azo-Gummi. — IV a. 2585 Hofmann, E., Md. Tailleur, Damenstoffe. — IV a. 182 Kommission für Arbeitslosenfürsorge — Commission d'entre-aide sociale aux chômeurs. — IV a. 2460 Trächesel & Sohn, G., Spenglerei & Installationen. Brig: II c. 1303 Fédération valaisanne des syndicats d'élevage de la race tachète. — Verband Walliser Fleckviehzucht-Genossenschaften. Brugg: VI. 3848 Müller, Jos., Vertreter. — VI. 3854-Verband aarg. Unteroffiziers-Vereine. Buchs (Aarg.): VI. 3853 Koch-Lott, G., Consum. Burgdorf: III b. 906 Beck, Walter, «Mosa», Leebach. Caviano: XI. 1846 Municipio di Caviano. Chaux-de-Fonds: IV b. 1399 Monard, A., Dr., Professeur. Chur: X. 298 Schwendener A.-G., Tuchfabrik Chur. Dagmersellen: VIII b. Luzerner Kantonalbeschützensfest, Finanzkomitee. Davos: X. 2529 XI. II. Bänder. Kantonaljägerfest 1932 Davos. Effretikon: VIII. 9237 Giger, Jacques. Erlen: VIII c. 1561 Ostschw. Fiberterschützenverband, Kleinkaliber Distanz 30 m. Erlenbach (Zeh.): VIII. 21005 Schweiz. Krankenkasse Helvetica, Sektion Erlenbach Zeh. Faoug: II. 5250 Gravia S. A., succ. de M. Kiehl. Fischlingen: VIII c. 1566 Mäggi-Stillhart, Ed. Fläsch: X. 2530 Landwirtschaftliche Genossenschaft Fläsch. Fribourg: II a. 1214 Brugger, Antoine, meubles en gros, Stalden 7. — II a. 1215 Müller, Aloys, docteur. Genève: I. 5219 Bossard, René, voyageur. — I. 1761 Brocher, J., ingénieur, Carouge. — I. 4889 Ernst, Paul, représentant. — I. 2109 Fédération des colonies de vacances du canton de Genève. — I. 1256 Geissbühler, W., boulangerie. — I. 3994 Kugler, Ferdinand, «Aux trois oliviers». — I. 5728 Minger, Charles, éditions. — I. 5301 Rosenberg & Cie., prod. chimiques et techniques en gros. — I. 927 Séchaud, Jean, garage. — I. 1435 Sulkowski, Sophie, Mme., fig. des Européens. — I. 4778 Syndicat des ouvriers tapisiers de Genève, sect. F. O. B. B. — I. 5727 Union horticole genevoise, concours de fenêtres et balcons fleuris. Herisau: IX. 6054 Simmen, Adolf. Herzog: VI. 3857 Arnet, Joh., Handlung. Interlaken: III. 8691 Ammann, Gebr., Kolonialwaren & alkoholfreie Getränke en gros. Kleinandlingen: VIII b. 1774 Schulgutsverwaltung Kleinandlingen. Klosters-Platz: X. 2532 Haensli, W., Malermeister, Kriens: VII. 5195 Schwieger, A., Schuh-Versand. Lachen (Schwyz): VIII. 13649 Wattenhofer, Johann, Landesprodukte & Sauerkrautfabrikation. Lausanne: II. 5254 Böser, C. W., docteur en médecine. — II. 3788 Garage des Deux-Marchés, Robert Burri. — II. 2476 Hôtellerie populaire pour hommes de l'Armée du Salut. — II. 5231 Lausanne F. C. O., Football-Club Oronier. — II. 247 «Lectures du Foyer», agence de Lausanne, F. Baumgartner. — II. 4606 Perret, Louis, épicerie. — II. 4426 Société française de secours mutuels. Leuzburg: VI. 3851 Hofmann, Arthur, Radiospezial-Geschäft. Le Locle: IV b. 864 Antenne des sourds. Lugano: XIa. 538 Radio-Club Lugano & dintorni. Luzern: VII. 5189 Défense Automobile et Sportive (L. A. S.), Generalagentur. — VII. 5202 Meyer, Arnold, Versicherungsbureau. Martigny-Bourg: II c. 1312 Martigny-Sports. — II c. 1304 Rossa, Flavien, installations sanitaires. Mézières (Vaud): II. 5249 Sociétés de chant «l'Espérance» de Mézières et Carrouge. Montana-Vermala: II c. 195 Torriane, Paul, Dr. médecin. Monthey: II c. 726 Colonia Italiana Monthey. — II c. 1302 Vautravers, Alex., thé et épices. Montreux: II b. 1191 van Bauren, A., infirmière. Mülhenswil: V a. 913 Eggenschwiler, Jos., jr. Münster (Wallis): II c. 388 Z'brun, Thé, Dr. méd., Arzt. Muraz (Sierre): V. Sierre. Nendaz: II c. 313 Fournier, François, voyer du IV arrdt. Neu-Allschwil: V. 11581 Trefzer-Schlichtig, Hans. Neuenhof: VI. 3849 Gemeindeverwaltung (Polizei & Schulkasse). Nidau: IV a. 2582 Aniker, Max, Fuhrhalter, Holz

& Kohlen. Niedersommerl (Thg.): VIII c. 1568 Staehelin, J., Frau «Heimefeli». Obersommerl s. Niedersommerl. Olten: V b. 26 Juchli, Eduard, Dr. med. dent., eidg. dipl. Zahnarzt. — V b. 1177 Kant. Leichtathletenverband Solothurn. — V b. 1178 Lemp, R. C., Versicherungen. Ormalingen: V. 11574 Grieder, A., Lehrer. Porrentruy: IV a. 2567 Bouvier, Albert, géant. Pratteln: V. 11565 Schweiz. Chinchilla- & Castorex-Kaninchenzuchtclub. Ringgenberg: III. 8791 Becherer, M., & E. Frenn, Fr. Rohrbach: III a. 742 Ehr- & Freischiessen Rohrbach 1932. Romanshorn: VIII c. 1565 Rohrer-Trippel, P. Roveredo (Grig.): XI. 1847 Paganoni fratelli, fabbrica feramenta. St. Gallen: IX. 6126 Liberale Jugend der Stadt St. Gallen. — IX. 5268 Niederer, Jakob, Jun., Gasgrillapparate. — IX. 6119 Schmid & Co., Johs. — IX. 6120 Typographia, Quartierkomitée. — IX. 6128 Wetstein, Otto, Graph. Ateller. St. Imier: IV b. 1485 César, J., avocat. St. Margrethen (St. G.): IX. 4705 Böhm, Hermann, Tapeten. Samaden: X. 2528 Golf-Hôtel des Alpes. Selheren: VIII. 21006 Hardmeier, Hans. Sembracher: II c. 772 Voutaz, Louis, négociant. Sierre: II c. 1311 Devantéry, Albert, agent d'affaires. — II c. 1307 Zufferey, Robert, voyer du III<sup>e</sup> arrdt. Muraz (Sierre). Sion: II c. 1310 Arnold, Paul, Hôtel de la Planta. — II c. 1309 Bovier, Gaspard, voyer principal. — II c. 437 Coudray et Cie., Seex de Valère, vins en gros. — II c. 1314 Holzer, Arnold, marchand-tailleur. — II c. 1316 de Kalbermatten, Rodolphe, médecin. — II c. 710 de Riedmatten, Louis, avocat et notaire. — II c. 335 Udriot & Cie., aux transports sédois, Les Mayennets. — II c. 1098 Varone, Juste, articles de ménage et ferblanterie. — II c. 1317 Walther, Hermann, chanoine curé de la ville de Sion. Sirmach: VIII c. 1563 Parit. Arbeitslosen-Vers.-Kasse der Industr. Betriebe des Hinterthurgau. Solothurn: V a. 1537 Maschinemeister-Vereinigung. Speicher: IX. 3918 Widmann, E., Fr., Privat-Kinderheim. Spiez: III. 8792 Beer, A., Druckerei, Photo & Verlag. Thalwil: VIII. 14191 Erhart, Franz, Holz- & Kohlenhandlg., Bierdepot. — VIII. 13260 Naef-Aeschmann, Gottl., Tapezierer, Modes. Tinzlen: X. 2527 Landwirtschaftl. Konsumgenossenschaft «Ob dem Wald». Twann: IV a. 2584 Engel, Arnold. Uzunach: IX. 5001 Elektrizitätswerk Uzunach. Vevey: II b. 932 Nicati, Marthe, docteur. Vignanello: XI a. 974 Untermärer, Ermanno, panetteria-pasticceria. Vsp: II c. 1306 Tuberkulosen-Fürsorge Vsp. Wernatswil: VIII. 20999 Heinzl, O. Wettingen: VI. 3859 Völlmy, Jacques, Atelier für Malerei. Wih (St. G.): IX. 5461 Bezirks-Arbeitslosen-Versicherungskasse. — IX. 2926 Widler, Konrad. Winterthur: VIII b. 2082 Steffner-Haenstein, Walter, Handelsgärtner. — VIII b. 2087 Steinmann, A. J., Bleche & Fittings, Wolhusen: VII. 5196 Volksbank Ruswil A.-G., Agentur Wolhusen. Zofingen: V b. 1173 Landw. Genossenschaft Unterwiggental. Zug: VII. 5199 Schweiz. Grütl-Krankenkasse, Unterverband 30. Zürich: VIII. 21016 Arbeitslosenkasse VPOD, Schweiz. Verb. des Personals öffentl. Dienste. — VIII. 20600 Asag Aktiengesellschaft. — VIII. 20995 Baugenossenschaft Hofackerstrasse. — VIII. 19431 Baugenossenschaft Nibelbadstrasse. — VIII. 18866 «BESA» Graph. Atelier für Mode & Reklame. — VIII. 13620 Böhler, Werner, Chem. techn. Produkte, Generalvertretungen. — VIII. 21024 Buol-Schreiber, Marie, Frau Dr. — VIII. 21018 Deutscher Reichsverein. — VIII. 10599 Diakonot Bethesda. — VIII. 20453 Durussel & Cie. A. — VIII. 14649 Essers, Lina. — VIII. 20930 ETAPO A.-G. — VIII. 11870 Fressle, Anton, Buchbinderel, Einrahmungen. — VIII. 13633 Grumbach, R. J., Vertretungen. — VIII. 12548 Häiler, Carl, Elektr. Anlagen. — VIII. 21027 Hasler-Reck, Versandhaus Record. — VIII. 21028 Herzog-Waltner, Karl. — VIII. 13645 Kehl, S. M. — VIII. 21000 Mamut-Zeitungsverlag A.-G. — VIII. 11607 Meyer, Hermann, Dr., Frauenarzt. — VIII. 21022 Platt, Ernst, Dachdeckermeister. — VIII. 11553 Real-Kredit & Verwaltungen A.-G. — VIII. 7899 Schweiz. Pontonier-Fahrverein, Zentralkasse. — VIII. 21021 Stocker, Gebrüder, Carrosserie & Wagenbau. — VIII. 13704 Verband Schweiz. Hut- & Mützenfabrikanten, Sektion: Damen- & Herrenstroh Hüte. — VIII. 21026 Weidmann, Leni, Frau, Loheland-Gymnastik. — VIII. 20937 Zeldner, H., & E. Schürmann, Bensen (C. S. R.): III. 7154 Röhrli, Julius, Herrenmoden. Halberstadt (Sa.): II a. 1213 Meico-Zahnärzte-Versand, Dr. G. Brandt, Zahnarzt. Lauterberg i. Harz: V. 11576 Verlagsbuchhandlung «Friede & Freiheit». Santiago (Chile): V. 11430 Nock, J. A. Um a. D.: VIII. 20911 Strauss, Wolf (Inh. Max Sternweiler). Wien: VIII. 20958 Internat. Literarische Agentur, P. H. Eckstein, W. A. Oerley, O. M. Vancsa III.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

# Protectiv-, Haus- und Bürotreflore

## zeigen wir an der Mustermesse Basel, Stand 137, Halle 1

Sie sehen dort sämtliche Modelle unserer versicherten Tresore. Schon mit Fr. 70.— Miete pro Jahr erhalten Sie einen soliden Tresor mit Versicherung bis zum Bestenwert nach 10 Jahren. Ein Tresor mit Frage von Fr. 5000.— und Eigentumsübergang nach 10 Jahren. Ein Tresor mit unserer erstklassigen Versicherung bietet Ihnen die gleiche Sicherheit, wie ein schwerer Panzerschrank oder ein Banksafe. Dabei ist er billiger und bequemer. Besuchen Sie bitte unsere Ausstellung in Basel oder auf unserm Büro in Zürich. Verlangen Sie unsere ausführlichen Prospekte mit Preisen.

# Schweizerische Treforgesellschaft, Zürich

Falkenstrasse 14, Telefon 45.191

## Pompes Funèbres Générales S. A. Lausanne

MM. les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale extraordinaire** à Lausanne, au siège social, Palud 7, pour le mercredi 20 avril 1932, à 10.15 heures du matin.

### ORDRE DU JOUR:

1. Révision de l'article 19 des statuts; et en assemblée générale ordinaire, le même jour, à 10.45 heures du matin, également au siège social.

### Ordre du jour:

- Opérations statutaires.
- Achat d'un immeuble, Place de la Palud.
- Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées dès ce jour, au siège social de la société, Place Palud 7, Lausanne, sur présentation des actions ou de certificats de dépôt.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs peuvent également être consultés au siège social, dès le 11 avril 1932.

Lausanne, le 2 avril 1932.

Le conseil d'administration.

## Aktiengesellschaft Ryfflihof, Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Dienstag, den 12. April 1932, nachmittags 4 Uhr im Savoy-Hotel in Bern

### TRAKTANDEN:

- Abnahme der Rechnung und des Geschäftsberichtes 1931.
- Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Verwaltung.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
- Neuwahl des Verwaltungsrates wegen Ablauf der Amtsdauer.
- Wahl der Kontrollstelle.

Rechnung und Revisionsbericht liegen im Bureau F. Widmer, Ryfflihof Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Der Zutritt zur Generalversammlung ist gegen Aktienaussweis gestattet.

Bern, den 31. März 1932.

839 i

Der Verwaltungsrat.

## Kommerzielle Anzeigen

haben den besten Erfolg im

Schweizerischen Handelsamtsblatt





# Das Problem

der zwangsläufigen, detaillierten

# Bilanz

ist einwandfrei gelöst.

**Automatische Debitorenbilanz, Kreditorenbilanz und Gewinn- und Verlustrechnung** (totalisiert und detailliert).

Verlangen Sie Gratisprospektmaterial. (162 U) 82-8

Vorführung: Basler Mustermeile, Halle I, Stand 25.  
Einkäuferkarten stehen Interessenten zur Verfügung.

## Auto - Doppik - Buchhaltung, Biel

Telephon 4029.

## S. A. des Câbleries & Tréfileries de Cossonay

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le jeudi 21 avril 1932, à 15.30 heures, à l'Hôtel de la Prairie, à Yverdon.

#### ORDRE DU JOUR:

Augmentation du capital-actions.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 19 avril 1932 au soir, au siège de la société à Cossonay-Gare, sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque. (964-2 L) 881 i

Au nom du conseil d'administration,  
Le Président: Eug. de Coulon.

## Compagnie vaudoise des forces motrices des lacs de Joux et de l'Orbe

### Remboursement d'obligations

Les 1584 obligations dont les numéros suivent sont sorties au tirage au sort du 16 mars 1932 pour être remboursées au pair, soit fr. 500, le 1<sup>er</sup> juillet 1932, sans frais, à la Banque Cantonale Vaudoise et dans ses agences, moyennant remise des titres munis de tous les coupons non échus. L'intérêt de ces titres cessera de courir à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1932.

#### Emprunt 4 % de 1902

42	391	594	778	985	1269	1528	1753	1937	2318	2648	2875	3165	3430	3703
80	406	604	787	1016	1273	1556	1755	1956	2334	2684	2903	3171	3436	3710
93	409	607	788	1058	1277	1557	1760	1961	2342	2687	2912	3206	3442	3717
117	434	608	819	1059	1289	1564	1765	2009	2388	2704	2923	3232	3444	3725
121	435	628	829	1065	1306	1568	1791	2025	2395	2710	2924	3239	3474	3732
123	448	629	830	1078	1314	1574	1794	2047	2404	2720	2978	3242	3475	3753
137	455	630	837	1083	1320	1583	1827	2052	2406	2730	2991	3243	3518	3767
144	458	640	841	1084	1336	1598	1840	2054	2412	2733	2993	3260	3520	3818
147	459	644	842	1088	1342	1603	1846	2082	2422	2741	3002	3276	3521	3822
152	462	650	876	1089	1345	1607	1849	2119	2514	2749	3029	3297	3537	3828
179	463	651	883	1104	1367	1614	1865	2139	2522	2751	3040	3303	3542	3857
182	475	657	885	1123	1369	1617	1872	2141	2548	2774	3054	3310	3544	3858
224	481	665	886	1126	1393	1653	1879	2144	2577	2777	3070	3326	3552	3869
236	495	672	902	1159	1396	1658	1880	2157	2579	2789	3071	3341	3557	3890
241	496	682	913	1180	1399	1667	1895	2160	2581	2801	3073	3354	3565	3901
245	497	709	919	1182	1423	1676	1898	2170	2583	2820	3078	3357	3564	3903
246	503	714	924	1218	1431	1687	1908	2179	2609	2822	3083	3358	3568	3921
317	522	727	930	1219	1451	1697	1914	2229	2611	2828	3087	3401	3569	3935
319	535	728	932	1235	1468	1702	1915	2241	2612	2829	3090	3410	3561	3960
329	550	743	938	1236	1473	1705	1921	2259	2614	2834	3099	3414	3572	3961
339	551	760	949	1242	1491	1722	1923	2279	2618	2840	3100	3427	3576	3964
347	562	772	980	1248	1492	1724	1929	2282	2619	2859	3128	3428	3593	3997
386	581	775	983	1268	1521	1738	1936	2304	2634	2867	3145	3429		

#### Emprunt 4 1/4 % de 1904

2	333	623	1063	1397	1815	2342	2876	3322	3735	4085	4430	4793	5203	5586
14	336	628	1068	1405	1816	2344	2880	3325	3738	4108	4432	4794	5210	5592
16	348	653	1071	1435	1869	2352	2903	3344	3779	4109	4490	4795	5232	5593
20	370	657	1082	1460	1872	2399	2915	3358	3790	4110	4491	4813	5235	5609
26	378	667	1085	1473	1894	2416	2917	3360	3795	4118	4496	4824	5245	5617
29	379	692	1090	1479	1897	2433	2930	3388	3798	4123	4497	4835	5251	5641
50	389	701	1093	1491	1925	2451	2936	3389	3811	4134	4501	4848	5263	5645
83	392	702	1094	1497	1970	2461	2950	3419	3813	4137	4513	4879	5269	5664
93	400	717	1118	1504	1989	2485	3015	3425	3820	4140	4515	4883	5276	5681
99	407	721	1120	1516	2004	2504	3016	3429	3825	4172	4516	4913	5285	5682
101	409	744	1124	1525	2047	2510	3019	3443	3831	4175	4525	4956	5299	5696
107	410	748	1136	1539	2075	2532	3034	3449	3874	4200	4530	4969	5300	5718
108	419	778	1141	1558	2076	2544	3036	3459	3891	4202	4566	4985	5301	5736
110	425	786	1174	1565	2078	2557	3040	3469	3895	4211	4567	5020	5324	5745
113	430	804	1175	1575	2122	2560	3047	3483	3896	4231	4576	5021	5365	5777
116	433	813	1204	1596	2128	2590	3060	3505	3919	4238	4580	5032	5375	5804
118	448	840	1205	1638	2129	2597	3061	3508	3939	4249	4591	5040	5377	5806
129	461	842	1206	1646	2132	2606	3064	3520	3943	4253	4598	5041	5381	5813
137	463	845	1213	1651	2146	2614	3067	3538	3954	4257	4604	5047	5389	5814
158	483	848	1219	1659	2154	2620	3068	3579	3970	4268	4620	5068	5398	5840
192	491	856	1226	1687	2174	2628	3131	3580	3978	4279	4627	5071	5401	5857
197	504	864	1231	1691	2190	2661	3166	3595	4007	4284	4636	5087	5405	5866
222	506	867	1243	1692	2196	2662	3169	3599	4013	4299	4644	5095	5406	5873
230	507	878	1260	1703	2220	2677	3191	3601	4014	4315	4655	5101	5408	5897
236	511	901	1262	1704	2221	2695	3209	3618	4016	4321	4660	5104	5412	5911
241	537	915	1269	1710	2243	2722	3211	3625	4026	4323	4677	5116	5414	5925
243	542	921	1284	1713	2255	2756	3221	3635	4029	4344	4700	5121	5435	5929
246	545	927	1296	1727	2260	2781	3224	3664	4035	4349	4712	5126	5442	5931
255	553	937	1346	1748	2263	2791	3233	3676	4040	4354	4748	5152	5455	5933
256	560	952	1359	1752	2265	2811	3235	3686	4045	4389	4749	5153	5482	5943
304	578	968	1363	1755	2275	2815	3260	3691	4050	4398	4751	5169	5492	5964
305	588	1002	1373	1760	2281	2827	3279	3692	4053	4402	4766	5170	5503	5966
312	612	1030	1390	1765	2337	2836	3301	3726	4059	4420	4772	5173	5524	5982
314	615	1041	1392	1800	2339	2852	3303	3732	4076	4427	4790	5191	5573	5995
815	622	1045	1395											

## Société de l'Industrie des Hôtels

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 14 avril 1932, à 15 1/2 heures, à l'Hôtel de la Métropole, à Genève.

#### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur les conclusions de ces deux rapports.
4. Nominations statutaires.

Pour pouvoir être représentés à l'assemblée générale, les actions doivent être déposées jusqu'au 12 avril à la Caisse de MM. Hentsch, Forget & Cie., banquiers, 66, Rue du Stand, à Genève.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1931, et le rapport du MM. les commissaires-vérificateurs sont à la disposition de MM. les actionnaires à l'adresse ci-dessus, dès le 5 avril. (120/2-x)-860 i

## Sanatoria Populaires de Leysin

La Société de l'Asile de Leysin (Sanatoria des Alpes Vaudoises, Les Chamois, Chalet Espérance), est convoquée en

### assemblée générale ordinaire

pour jeudi 14 avril 1932, à 10 heures, au Sanatorium Les Chamois, à Leysin.

#### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du président.
2. Rapports médicaux.
3. Approbation des comptes.
4. Agrandissements.
5. Divers.

(15792 L) 887 i

Le président: Dr. P. Demiéville.

#### Emprunt 4 1/4 % de 1905

6004	6441	6751	7020	7255	7479	7622	7924	8171	8428	8730	8983	9263	9503	9775
6072	6465	6764	7021	7265	7484	7625	7927	8196	8436	8748	8984	9272	9522	9789
6144	6467	6766	7030	7267	7490	7629	7945	8202	8437	8749	8989	9278	9524	9806
6145	6472	6771	7043	7268	7496	7653	7969	8206	8440	8760	9039	9291	9526	9839
6151	6481	6773	7054	7273	7497	7671	7974	8228	8443	8761	9057	9294	9528	9840
6153	6487	6783	7061	7278	7498	7692	7984	8233	8451	8765	9058	9296	9551	9857
6159	6488	6831	7073	7299	7506	7703	7988	8234	8454	8777	9069	9298	9555	9862
6172	6512	6841	7087	7334	7511	7725	8013	8240	8458	8785	9072	9309	9570	9863
6190	6520	6846	7089	7335	7514	7726	8015	8244	8487	8791	9102	9386	9581	9867
6239	6522	6863	7122	7366	7517	7728	8036	8245	8489	8811	9113	9399	9584	9902
6253	6545	6897	7139	7370	7526	7737	8038	8252	8515	8813	9116	9413	9593	9903
6257	6574	6910	7153	7382	7532	7746	8041	8277	8542	8815	9122	9420	9599	9904
6263	6583	6918	7155	7388	7533	7765	8044	8295	8549	8818	9123	9426	9638	9907
6266	6589	6925	7158	7390	7537	7782								